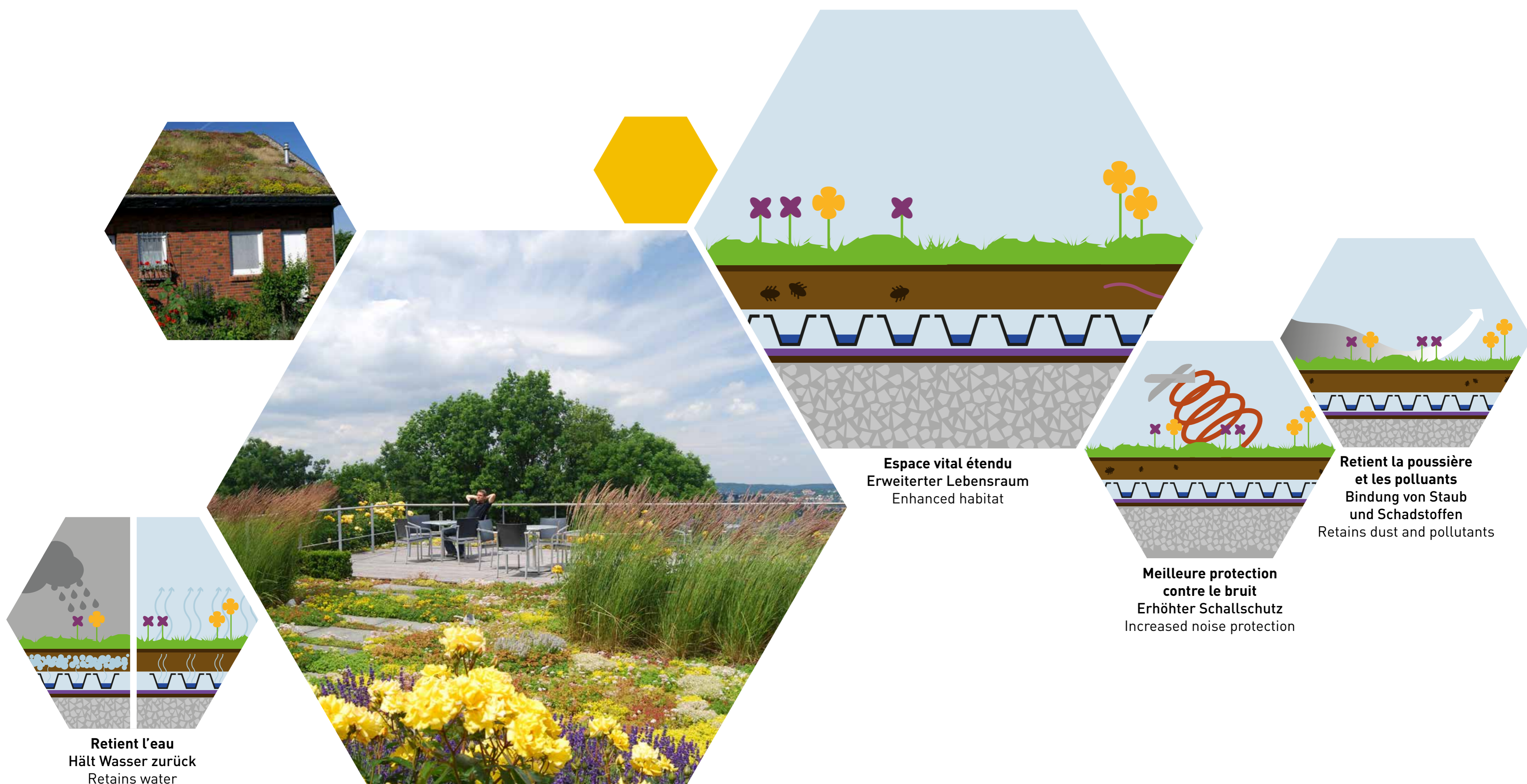


BEIEN AN DER STAD

LES ABEILLES EN VILLE • BIENEN IN DER STADT • BEES IN THE CITY



REVÊTEMENT DE VERDURE POUR TOITS

Revêtir le toit de verdure présente de nombreux avantages. La toiture verte permet d'améliorer le climat urbain en isolant et en absorbant la chaleur, en retenant l'eau de pluie dans le substrat et en régulant l'humidité grâce à l'évapotranspiration (quantité d'eau transférée vers l'atmosphère par l'évaporation au niveau du sol et par la transpiration des plantes). En même temps, les verdure sur les toits permettent de filtrer les polluants.

Elle permet également d'améliorer la qualité de l'air dans l'espace urbain, car comme toutes les autres plantes les verdure sur les toits filtrent les polluants de l'air.

Mais n'oublions pas que la verdure sur les toits représente également un espace vital pour les insectes, lézards, petits rongeurs et oiseaux.

DACHBEGRÜNUNG

Eine Dachbegrünung hat viele Vorteile. Begrünte Dächer verbessern das Stadtklima, da sie gut isolieren und Wärme absorbieren, Regenwasser in ihrem Substrat zurückhalten und durch Verdunstung die Feuchtigkeit regulieren. Die Wassermenge, die über Verdunstung aus dem Boden und von Blättern in die Atmosphäre abgegeben wird, nennt man „Evapotranspiration“. Zugleich filtert das Grün auf den Dächern, wie alle anderen Pflanzen auch, Schadstoffe.

So verbessert sich die Luftqualität im städtischen Raum.

Schließlich darf nicht vergessen werden, dass das Grün auf den Dächern ein Lebensraum für Insekten, Echsen, kleine Nager und Vögel darstellt.

GREEN ROOFS

Green roofs provide many advantages. Rooftop vegetation can improve the urban climate by insulating buildings and absorbing heat, retaining rainwater in its substrate and regulating moisture through evapotranspiration (water being transferred to the atmosphere through evaporation at ground level and the transpiration of plants).

In addition, green roofs improve urban air quality because, like all other plants, rooftop greenery captures air pollutants.

Last but not least, rooftop greenery provides habitat for insects, lizards, small rodents and birds.

